№ 80. Sestdeen, 4. oktobri. 1908.

Maksâ,
Jelgawâ sanemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 20 „
par 1/4 gadu . — „ 60 „
Par adreses pahrmainu
samaksâ 10 kap.

Latweeschu Awises.

Maksâ,
pa pastu peesûtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par 1/2 gadu . 1 „ 60 „
par 1/4 gadu . — „ 90 „
Uz ahrzemêm 4 rub. 50 kap.,
2 rub. 30 kap., 1 rub. 20 kap.

Iznahk divreiz nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru ielâ № 14.

87. gada-gahjums.

Sludinajumi maksâ:
par sîku rakstu rindiņu 8 kap., preekschpuse 20 kap.

No 1. oktobra lihds gada beigàm

„Latweeschu Awises"

maksà: ar peesuhtischanu pa pastu **90** kap., Jelgawâ ekspedizijâ waj isdalamâs weetâs sanemot **60** kap.

Pee pasta abonementa pagarinaschanas laipni luhdsam usdot bijuscho abonenta numuru. **Ekspedizija.**

Ahrsti un publika.

No Dr. P. Strautseka. Preekschlasijums Latweeschu Skolu un Isglihtibas Beedribas sapulzê Jelgawâ, 30. augustâ sch. g.
(Turpinajums.)

Feraras herzogs lahdu deenu, ar saweem draugeem sarunadamees, prasija, kuram amatam gan esot wiswairak darbeneeku. Weens mineja barbeeru, zits kurpneeku, zits semkopju un wehl daudz zitus amatus. Bet Gonella teiza, ka wiswairak darbeneeku no wisseem amateem esot ahrsta amatam. Wissi winu issmehja, bet Gonella palika pee sawa isteikuma kà tahds, kas sawu leetu droschi sin un usaizinaja herzogu deret, ka winsch 24 stundu laikâ peerahdis sawu apgalwojumu par pareisu. Herzogs smeedamees peenehma deribu.

Kad Gonella otrâ deenâ isnahza no sawa nama, lai dotos uz herzoga pili, winsch sawu galwu bij satuntukojis, it kà tam sahpetu sobi. Bez tam winsch bij wehl uslizis naktsmizi un koti leelu platmali.

Jau pee sawa nama durwim winsch sastapa kahdu pasihstamu, kursch tam jautaja: „Kas tew kaisch, Gonella?"

„Ak, tahdas sasoditas sobu sahpes!"

„Mihkais draugs, sinu tàs labakàs rezeptes pasaulê. Dari tà un tà."

Un Gonella islikàs, it kà tas peesihmetu daburàs pamahzibas. Bet ihstenibâ winsch usrakstija lihdszeetigâ draugu wahrdu, pateizàs un gahja tahlak.

Drihz winsch sastapa wehl otru, tad trescho un daudz zitus, kuri wisi apjautajàs, kadehk tas tà satuntukojees un kuri katrs sinoja pateikt lahdu derigu lihdzekli pret sobu sahpèm. Gonella peerakstija katra padoma deweja wahrdu.

Pils pagalmâ nonahkuschu, to apstahja sulaini, sirgu puischi, meesas sargi un katram bij tas labakais lihdzeklis pret sobu sahpèm, un Gonella peerakstija.

Beidzot Gonella uskahpa pa trepèm herzoga sahlê. Winsch wehl nebij ne durwis aiswehris, kad herzogs tam jau sauza pretim: „Ah, manu mihko Gonella, kas tad tew schoriht?"

„Augstiba, man tik neschehligas sobu sahpes, ka waj trakam jatop."

„Gonella, dari tà, kà tew teikschu, un tu uz pehdàm kluhsi wesels, kaut ari tawi sobi buhtu lihdz saknèm saburbejuschi. Mans meesas ahrsts tew nesinàs labakas sahles."

Nu galma ners nosweeda nakts mizi un apseenamos un smeedamees issauzàs:

„Tà tad ari Juhsu augstiba ir ahrsts, un te peesihmeju wisu to zitu ahrstu wahrdus, kurus sastapu zelâ no sawàm mahjàm lihdz schejeenei. Winu wairak par diwi simti un es tikai weenu weenigu eelu schinî pilsehtâ isstaigaju." —

Ar schahdeem neaizinateem un nepratejeem konkurenteem ahrstam beeschi jazihnàs. Ne reti nonahk pee ahrsta slimneeks ar pawadoneem, kuri jau mahjàs nospreesch, kas slimneekam kait un kà tas dzeedinams. No ahrsta wini tikai wehl grib, lai tos winu spreedumus apstiprina.

Kad ahrsts slimneeku ismeklejis, tam prasa: „Nu, kas tad tam slimneekam kait?" Ahrsts atbild, ka tas un tas. „Nè, tas newar buht. Mehs mahjàs nospreedàm, ka winam ta un ta kaite." Kad nu ahrsts tomehr nepeekriht mahjeneeku spreedumeem, tad tee aiseet un ispausch kaudìs, ka tas un tas ahrsts neka nejehdz. Bet ja ahrsts usstahda to paschu diagnosi, tad atkal spreesch: nu, winsch jau neprot wairak, kà mehs.

Loti beeschi dzird stahstam, ka schim waj tam ahrsti teikuschi, ka nepeezeeschami wajadzigs, nonemt kahdu lozekli, waj izdarit zitu kahdu leelaku operaziju, bet ka slimneeks leedzees paklausit un tatschu tapis wesels. Sinams, ka wisi tee ahrsti, kas dewuschi sinamo padomu, teek atsihti par mulkeem.

Tahdi atgadijumi naw noleedzami, bet wini tikpat reti, kà leelais winnests loterijâ. Leetprateju azìs wini ir un paleek waban-spehle, pee kuras ahrsts slimneekam dod padomu, upuret weenu meesas daku, lai usturetu dzihwibu, kamehr slimneeks eeleek sawu dzihwibu, lai tikai kahda meesas daka nebuhtu jasaudè. Maz schahdâ spehlê winnè, bet tee dzihwo tahkak un slawè sawu spehles metodi un nopelk tos, kas winus gribeja no schahdas spehles atrunat. Un spehles pameteji — tee klusè uz muhschibu.

Ahrsts uz tahdu wainu-spehli nekad newar pamudinat. Slimneeks prasa no ahrsta, lai winu izdzeedina, un ahrstam dzeedinaschanai jaleeto tee wisdroschakee lihdzekli, no kureem sagaidami labi un droschi panahkumi. Uz kaut kahdàm warbuhtibàm un laimigeem atgadijumeem ahrsts nedrihkst palaistees.

Kà jau eeminejos, tad ahrsteschanas panahkumi ne katru reizu atkaràs no ahrsta sinaschanàm un izweizibas — nelaimigs atgadijums war izsaukt wisus ahrsta puhlinus un wehl atnest tam nepelnitu neslawu.

Dr. Werefajews sawà rakstâ „Kahda ahrsta atsihschanàs" stahsta sekoscho: Wihnes ahrsts Spitzers ahrsteja kahdu 14 g. wezu meiteniti, kuŗai pirksti bij apsaluschi. Ahrsts parakstija joda kolodiju un lika ar to apsmehret apsaldetàs weetas. Meitenei masajâ pirkstâ eemetàs brants un to wajadseja nonemt. Meitenes mahte apsuhdseja Dr. Spitzeri un teesa to nosodija uz naudas sodu un wisu ahrstu teesibu saudeschanu. Ari laikraksti sawu teesu sadewa nelaimigajam ahrstam un apbehra to wisadeem kengojumeem un issobojumeem. Ahrstu aprindas schis atgadijums stipri ustrauza: Dr. Spitzerim nebij ne masakà eemesla peenemt, ka pirkstu apsmehrejot ar newainigo joda kolodiju, rasees tik launas sekas. Dr. Spitzers pahrsuhdseja pee senata, kursch no medizinisKàs fakultates peeprasija winas atsinumu schaî leetà. Fakultate weenbalsigi atsina: „Wairakkahrtigi ismehginajot apsmehret ar joda kolodiju, kà to Dr. Spitzers bij darijis, nekad neradàs brants. Literaturâ nekur naw minets, ka schis lihdzeklis buhtu bihstams. Tà tad Dr. Spitzerim schaî sinà newar pahrmest nesinaschanu." Bet Spitzerim attaisnoschanas wairs newajadseja. Taî paschà deenà, kurà pasinoja fakultates atsinumu, no Donawas izwilka Spitzera lihki: winsch nebij warejis panest wispahrejas nosodischanas nastu un tadehk meklejis nahwi."

„Pateesi, tahdàs gadijumòs nedrihkst ne no weenas puses sagaidit saudzeschanu! Ahrsts nedrihkst maldities, winam wajaga buht wissmatajam un wiswarenam. Un wai winam, kad tà naw, kad winsch maldijees, pat tad, kad maldischanàs bij nenowehrschama.

Kahdas Peterburgas awises feletonists darija atklahtibai sinamu kahdu gadijumu, kursch bij norisinajees kahdà Peterburgas klinikâ. Turp aiswests sehns Haritonows, kursch sirdzis ar sahpèm guhschu lozitawà. Sehnu izmeklejis klinikas asistents Dr. T. Izmekleschanas gaitu un sekas feletonists nu apraksta sekoschi: „Dr. T. prasa, lai Haritonows uz slimàs kahjas palekà. Sehns, sinams, leedzàs, apgalwodams godajamam ahrstam, ka uz slimàs kahjas newarot stahwet. Bet ahrsts neeewehro nelaimigà apgalwojumus un peespeesch to lekkat. Te atskaneja schaukmigs kleedzeens un nelaimigais sehns eeslihdeja sawa bendes rokàs: lehzot tam bij pahrluhzis augschstilba kauls. Sehnam ar bihstamu ahtrumu attihstijàs sarkoms (launa audze) un winsch nomira zaur sawa mozitaja wainu."

Dr. T. redakzijai rakstitâ wehstulê izskaidroja, kà leeta bijusi. Sehns suhdzejees par sahpèm guhschu mihtìs un wairak neweenas ahrejas sihmes tur naw bijis. Bijis eemesls peenemt, ka sehns sasirdzis ar guhschu lozitawas tuberkulozu. Haritonows warejis uz slimàs kahjas stahwet. Sahkumà, kad wisas zitas sihmes wehl truhkst, schahdi slimneeki lekkajot juht weeglas sahpes mihtis. Tà ka slimibas izdzeedinaschanai no koti leela swara, to zik agri ween eespehjams sahkt ahrstet, tad Dr. T. lizis sehnam ar slimo kahju usmiht un weegli palekkat. Tad nu kauls pahrluhzis. Schahdi luhzumi peeskaitami pee tà saukstajeem spontaneem luhzumeem, tee ir tahdi luhzumi, kas noteek paschi no sewis. Kà wehlak izrahdijees, sehns slimojis ar kaulu smadzeņu sarkomu, kursch no eekschpuses bijis kaulu tà saehdis un padarijis tik glehwu, ka kauls buhtu warejis ari sehnam uz mahjàm dodotees pahrluhst. Tahdu slimibu droschi pasiht, eekams audzi paschu wehl newar atrast, beeschi pilnigi neeespehjams. Pee tam wehl esot japeesihmè, ka minetà slimiba esot brihnum reta, kurpretim guhschu lozitawas tuberkulosa koti beescha.

Dr. T. leetischko izskaidrojumu feletonists izleetoja par jaunu weelu preeksch soboschanàs. Winsch nirgajàs par spontaneem luhzumeem, kaut gan pats atzihstàs, ka par teem pirmo reizu ko dzirdot. Un pehz tam soboja un kengaja Dr. T. wehl weselu nedeku wisàs awisès.

Waj tas naw smeekligi? Zilweks, kursch par ahrstneezibas leetàm neka nesin, wismaz nepasihst to wisòs sihkumòs, nekautrejàs par tàm atklahti spreest. Un kad tam izskaidro pateeso leetas stahwokli, tad winsch wis neatsihst, ka pahrsteidzees, bet nemàs sobotees. Loti weegli, nosodit tahdas ahrstu maldischanàs. Ta jau ir ta ahrstu amata tragika, ka, kad ahrstam rihtu tahds pats atgadijums nahktu preekschâ, wina peenahkums buhtu, darit tapat kà pirmo reizu. Protams, ka preeksch ahrsta buhtu daudz ehrtak, izturetees zitadi. Winsch waretu prahtot: ahreju sihmju par lozitawas slimibu naw; ir gan weens lihdzeklis, izsinat, waj ta tuberkulosa; bet ja nu nelaimigâ kahrtâ tas ir kaulu sarkoms un kahja waretu pahrluhst! Protams, kaulu sarkomi tik reti, ka wini ahrsta praksê atgadàs, ja daudz, pahris reizu; un ja tuberkulozaino lozitawu nemtos tuhlin dzeedinat, tad waretu zeret uz droschu un paleekamu attezeschanos; bet tomehr — kas droschi, tas droschi: lai slimneeks eet uz mahjàm un atnahk wehlak, kad buhs radušchàs droschas ahrejas sihmes, lai ari slimiba tad wairs nebuhtu tik droschi atkerama.

Ja Dr. T. tà buhtu prahtojis un darijis, ko tad publika buhtu teikusi? Ko zitu, kà nosodijusi par to, ka tas naw izleetojis weenigo lihdzekli, lai laikâ pasihtu un izdzeedinatu slimibu.

Tas swarigakais eemesls, kadehk publika izturàs netaisni pret ahrsteem, ir tas, ka ta maz pasihst ahrstneezibas sinatni. Bet tai wajadzetu kautretees, spreest par leetàm, kuras ta nepasihst un dot wainu ahrsteem, kur wainiga ahrstneezibas sinatnes nepilniba. Jo deemschehl jaatsihst, ka ahrstneezibas sinatne wehl naw noslehgta. Ahrstneezibas sinatnes preekschmets ir zilweka organisms ar sawu besgala sareschgito dzihwi. Daudz no tàs jau izpehtits, bet daudz wehl nepasihstams. Bet waj tapehz ahrstneezibas sinatne buhtu nederiga un ahrsti leeki? Daudz leetàs ahrsts war lihdzet un tadehk smeekligi, ja kahds saka: es ahrstneezibai netizu. Kà tad war ko tizet waj netizet, kad neka nesin?

Kahds slimneeks ilgus gadus wahrgst ar aizdusu; ahrsts tam deguna eekscheenê izdedzina un slimneeks top wesels un laimigs. Kahds skolneeks ir garâ truls, neusmanigs, ar sliktu atminu; ahrsts winam izgreesch aizdegunê mandeli — un skolneeks garigi kà no jauna peedzimis. Kahds behrns no stipras zaurejas pilnigi nowahrdzis; ahrsts ar dietes nokahrtoschanu panahk, ka mazà radibina top atkal mundra un dabon apaksu waigus. Kur nu wehl operazijas kirurgijâ un dzembeschanas gadijumòs, ar kuràm daudzkahrt weenâ azumirklî war zilweka dzihwibu izglahbt no nahwes! Kas ahrstneezibai netiz, lihdzinajàs tahdam, kas schaubàs, ka kaut kur pasaulê semneeki pat franzizki prot runat.

Laba izdewiba, kritiset ahrstus, rodàs tad, kad ahrstam jaahrstè kahda garaka slimiba. Tahdòs gadijumòs slimneeku mehdz apmeklet radi un draugi un sawu interesi par slimneeku un wisu, kas ar winu stahw sakarâ, tee domâ parahdit ar to, ka nemàs kritiset ahrsta rihzibu. Pirmajàs deenàs wehl nekas, tad wehl wisi meerigi gaida. Pehz kahdàm deenàm jau sahk zeltees schaubas. Ahrstam to leek nomanit ar daschadeem jautajumeem: „Dees', daktera kungs, kas tam slimneekam gan waretu buht par slimibu?" kaut gan ahrsts jau pateizis, ka slimneeks sirgst ar to un to kaiti. Waj atkal: „Kahds Jums schodeen slimneeks izleekàs?" — ar sinamu usswaru, it kà jautajis gribetu teikt: mums leekàs, ka winam nemaz labak neeet. Atkal pehz kahdàm deenàm jautajumi jau top wairak noteikti: „Bet kà tas, daktera kungs, nahkàs, ka slimneeks wehl nemaz netop labaks?" Tas nosihmè tikdaudz, ka kahda laba kaimineene slimneeka seewai teikusi: „Waj sinat, manàs azis Juhsu wihrs top arweenu sliktaks. Winsch ar katru deenu top wahrgaks. Es peeaizinatu wehl kahdu ahrstu."

Aiz ahrsta muguras kritika turpinajàs schahdâ kahrtâ: Waj tad Juhsu dakters pret scho slimibu naw to un to lihdzekli parakstijis? Pamehgineet tatschu to, winsch koti labs. Manai mahsai bij ta pate slimiba, winas ahrsts winai to parakstija, un wina tapa wesela. Wajadzetu tikai atsaukt manas mahtes mahsas ahrstu."

Wislabakais ahrsts newar buht droschs, ka to neatstahj, tiklihdz kahds ar weiklu mehli slimneekam waj ta peederigeem eestahsta, ka zits ahrsts labaks. Kad slimiba pateesi buhs tik nopeetna un sareschgita, ka peeaizinatais ahrsts weens pats newar tikt galâ, tad tas pats dos padomu, peeaizinat wehl kahdu, jo winam buhs patihkami, ka daku no atbildibas war uswelt uz zita kameescheem. Bez tam tschetras azis redz wairak, nekà diwas, ne tapehz, ka winu ir tschetras, bet tapehz, ka tàs atrodàs diwâs galwâs.

Neween peeklahjiba, bet ari slimneeka interese prasa, ka wisu scho leetu izdara atklahti, slimneekam ar ahrstu kopigi apspreeschot; bet newis tà, kà leela daka publikas mehdz darit, aiz ahrsta muguras prasit otram ahrstam padomu. Ja nu otra ahrsta izteikumi nesakan ar pirmà ahrsta padomeem, ko tad? kam tad nu slimneeks tizès? Pa laikam mehdz gan tà buht, ka otru ahrstu usskata par to gudro un pirmo par to mulki. Bet daudzkahrt otra ahrsta izteikumi un padomi tikai leekàs weeni otreem pretim runajam, kamehr pateesibâ wini lihdzigi. Un kad abi ahrsti buhtu kopigi warejuschi apspreestees, tad slimneeks pats few buhtu aistaupijis schaubas un ahrstam nepelnitu neslawu.

(Turpmak beigas.)

No ahrsemèm.

Notikumi Balkanu pussalâ. Turzija gatawojàs uſ karu. Kà finams, ahrkahrtejo notikumu pirmajâ laikâ weenmehr likàs, ka Turzija iſwairàs no kara. Tomehr netruhka muſinataju tà ſtarp jaunakajeem ofizeereem, kà ari no tautiſkàs partijas puſes. Muſinajumu vanahkumi jau itin ſtipri nomanami. Pehdejàs deenàs zaur daſchu walſiju galwas pilſehtàm peenahkuſchas ſtarp zitu ſchahdas ſinas: Uſ Pariſi telegrafê no Konſtantinopoles, ka Turzijas ahrleetu miniſtris iſſkaidrojis, ka tikai weena daka Kretas eedſihwotaju atſihſtot Kretas peeweenoſchanu Greekijai. Turzija ar eerotſcheem rokàs aiſſtahweſchot ſawas teeſibas. — No Londonas ſino, ka pagahjuſchàs peektdeenas wakarâ Anglijas kara eerotſchu fabrikàm peenahza no Turzijas waldibas leeli munizijas paſtellejumi, ar to noſazijumu, ka paſtellejumeem jatop gataweem 10 deenu laikâ. — Londonas leelakee laikraſti ſuhta kara koreſpondentus uſ auſtrumeem.

Tà ka Turzija weenmehr atronàs gruhtôs naudas apſtahklôs, tad Wahzija tai nupat aiſleenejuſe 200,000 Turku mahrzinu (ap 2 miljoni rubku).

Greekija wehl neeſot atbildejuſe uſ Turzijas peepraſijumu, lai wina nepeenem Kretas peeweenoſchanos Greekijai.

Albani gan neeſot iſſludinajuſchi ſawu atkriſchanu no Turzijas, bet tikai praſot, lai Turzija wineem dodot plaſchas paſchnoteikſchanàs un zitas teeſibas.

Konſtantinopolê naids ſtarp reakzionareem un progreſiweem elementeem kluhſtot arween aſaks un kahdâ baſnizâ jau iſnahkuſe ſadurſme ſtarp abàm puſèm. Turku awiſes paſneedſ aſus kuhdiſchanas rakſtus pret Auſtro-Ungariju un Wahziju.

Serbijâ, kà leekàs, eet atkal raibi. Franzija, Italija, Anglija un Wahzija ſinojuſchas, ka Serbija lai nezerê uſ winu palihdſibu karâ ar Auſtro-Ungariju. Bet Serbijai paſchai to ſpehku maſ un par peem. leelgabaleem pawiſam truhkſtot bumbu. Saprotams, ka tahdôs apſtahklôs kehninſch Peteris deeſin lahdu lepnu walodu newar runat. Bet tauta eſot koti ſaſchutuſe un par karu ween runajot. Peteris nu neſinot, uſ kuru puſi kuru brihdi turetees. Tahda nenoteiktiba tautu kaitinot un ta jau ſtipri ween runajot, ka Peteris atteikſchotees no trona par labu ſawam dehlam prinzim Georgam. Schis tad nu ari eſot apſtellejis generala uniformu un beeſchi ween turot tautai apſweikſchanas runas. Seſtdeen kauſchu bari ſtaigajuſchi pa Belgrades eelàm, ſaukdami: „Lai dſihwo kehninſch Georgs!" Kahda brunota Serbu banda pee robeſchàm uſbrukuſe Ungaru muitas eerehdneem un ar eerotſcheem rokâ aiſdſinuſe 30—40 Ungaru eerehdnus. Kahdam Auſtrijas twaikonim uſ Donawas upes Serbi norahwa karogu un to ſadedſinaja.

Konſtantinopolê otrdeen ap 20,000 Turku, peedalotees Greekeem, Boſneeſcheem, Serbeem un Melnkalneeſcheem, notureja mihtinu, kurâ nolehma iſteikt proteſtu pret Auſtro-Ungarijas un Bulgarijas rihzibu, bet Kreewijas, Franzijas, Anglijas, Italijas, Serbijas, Greekijas un Melnkalnes waldibàm iſteikt pateizibu par taiſnibas aiſſtahweſchanu. Auſtrijas prezes boikotê wiſi Konſtantinopoles tirgotaji. Zukuru paraſta no Kreewijas.

Auſtrija apſolijuſe Italijai brihwu rihkoſchanos Melnkalnê un ir ar meeru, ka Italija eenem Antiwari oſtu.

Auſtro-Ungarija un Serbija. Serbija, kà ſinams, ſewiſchki uſbudinata par Boſnijas un Herzegowinas peeweenoſchanu Auſtro-Ungarijai. Schis uſbudinajums kluhſt arween leelaks. No Belgrades ſino, ka tur ikdeenas noteekot manifeſtazijas un atklahta agitazija pret Auſtro-Ungariju. 11. oktobrî manifeſtanti Belgradê uſ tirgus laukuma atklahti ſadedſinajuſchi diwus Auſtro-Ungarijas karogus. Serbijas tronmantineeks manifeſtantu preekſchâ turejis runu, kurâ ſazijis: „Brahki, es pateizos jums par juhſu juhtàm un wehlejumeem. Es zeru, ka mehs jau ſchinîs deenàs, tiklab juhs, kà es, zihniſamees par kehninu un tehwiju!" Saprotams, Auſtro-Ungarija nepaleek atbildes parahdâ. Tà no Wihnes telegrafê: Wiſi tſchetri bataljoni, kas atrodàs Boſnijâ, dabuja pawehli, beſ kaweſchanàs mobiliſetees. Jauni kara pulki no Wihnes noſuhtiti uſ Boſniju, tà ka tureenes armija tagad ir 40,000 wihru leela.

Serbijas kara miniſtris eeſneedſis ſkuptſchinai likumprojektu par 16 miljonu dinaru leelu kreditu preekſch armijas papildu apbrunoſchanas. Skuptſchinas preekſchſehdetajs Jowanowitſchs eeſneedſa preekſchlikumu par brahligu ſweizeenu noſuhtiſchanu Melnkalnes ſkuptſchinai. Preekſchlikumu peenehma ar wehtrainu peekriſchanu. Skuptſchina peenehma reſoluziju, kurâ iſteiza peekriſchanu waldibai un Serbu tautas wahrdâ ſolàs weenprahtigi atdot waldibai pilſonu mantu un dſihwibu.

No Perſijas. Rewoluzionareem weizàs. 13. oktobra naktî (j. ſt.) pehz trihs deenu ilgas kaujas padewàs ſchacham wehl uſtizigâ Dawatſchi pilſehtas daka un atdewa rewoluzionaru wadoneem eerotſchus, to ſtarpâ 4 leelgabalus. Dawatſchi pilſehtas daka tſchetrus mehneſchus bij zihnijuſês pret rewoluzionareem. Monarchiſtu wadoni, wiſi eewehrojamakee ſchacha peekriteji, aiſbehguſchi no pilſehtas. — Schachs gribot ſuhtit uſ Tebriſu pee nemeeru apſpeeſchanas kahdu Kreewu ofizeeri, bet Anglija, kà „Berl. Lok. Anz." ſino, tam proteſtejot.

No eekſchſemèm.

Komiſija dſelſzelu leetàs.

Nodomats dibinat komiſiju, kuras peenahkumi ſtarp zitu buhs: iſpehtit Kreewijas dſelſzeku apſtahklus, tiklab no ſaimneeziſkâ, politiſkâ, kà ari ſtrategiſkâ ſtahwokla un norahdit uſ ſokeem, kahdi buhtu ſperami ſcho apſtahklu nokahrtoſchanai; nahkt ſkaidribâ par ſokeem, kahdi buhtu ſperami, lai pazeltu dſeſzeku eeneſibu un dſelſzeku kalpotaju labklahjibu.

20 gabali
jaunu papiroſu
„ОГОНЕКЪ"
(Ogonek)
tikai 5 kap.
Pamehginat!
Sabeedriba S. Gabai, Maſkawâ.

Kreewu ofizeeri un Balkanu jautajums.

Kà „Swet" ſino, wairaki aktiwâ deneſtâ ſtahwoſchi ofizeeri greeſuſchees pee kara miniſtra ar luhgumu, lai kauj wineem dotees uſ Boſniju un Herzegowinu, ja tureenes apſtahkli ſareſchgitos. Starp wirſneekeem, kurus aiſnehmuſchi ſchee wiſu Slahwu zilti ſakuſtinoſchee notikumi, eſot minami „koti paſihſtamee" generali M. un A. Runajot, ka kara miniſtrija pret ſchahdeem luhgumeem iſturotees labwehligi.

Leiſchu iſglihtibas weizinaſchanas beedriba ſlehgta.

„Golofs Moſkwi" no Wilnas ſino, ka Leiſchu iſglihtibas weizinaſchanas beedriba ar winas 20 nodakàm ſlehgta.

Tolſtojs kà uniwerſitatu goda lozeklis.

Peterburgas un Kaſanas uniwerſitatu waldes ſanehmuſchas no tautas apgaiſmoſchanas miniſtrijas paſinojumu, ka miniſtrija peekriht profeſoru padomes lehmumam par grahfa Lewa Tolſtoja eezelſchanu par ſcho uniwerſitatu goda lozekli. — Pahrs mehneſchu atpakal miniſtrija ſcho paſchu Kaſanas uniwerſitates luhgumu bij atraidijuſe.

No Peterburgas. Paſta un telegrafa kalpotaju leetâ. 26. ſeptembrî eeſneegts walſts domes kanzlejâ likumprojekts par 1,270,000 rubku leela kredita atwehleſchanu paſta un telegrafa ſemako eerehdnu materielâ ſtahwokla uſlaboſchanai. Pehz ſcha projekta nodomats paaugſtinat telegramu iſnehſataju un daſchadu apkalpotaju algas uſ 180, 240, 300 un 360 rbl., wehſtuku iſnehſataju uſ 240, 300, 360 un 420 rbl., wezako wehſtuku iſnehſataju uſ 300, 360, 420 un 480 rbl. gadâ, neeerehkinot dſihwokla naudas.

— **Saſlimis ar koleru** un 1. oktobrî aiſweſts uſ koleras baraku awiſes „Kolokol" redaktors Skworzows.

— **„Darba Wehſtneſcha"** bijuſcho redaktoru Rundali par uſkuhdoſchu rakſtu nodrukaſchanu teeſu palata 25. ſeptembrî ſodijuſe ar weenu gadu zeetokſnî.

— **Gadijums uniwerſitatê.** „Slowo" rakſta: „Kad profeſors Brauns eerados auditorijâ, to apſtahja grupa ſtudentu no „Kreewu tautas ſaweenibneekeem" ar peepraſijumu, turet lekziju. Ziti ſtudenti lika profeſoram preekſchâ, lekzijas nelaſit. Paſmojis, ka pee ſchahdeem apſtahkleem lekzija newarot notikt, profeſors gribeja iſeet no auditorijas. Bet „ſaweenibneeki" kleedſa: „Juhs nemat no mums atlihdſibu, mehs Juhs neiſlaidiſim," un mehginaja profeſoru aiſturet. Lekzija tomehr nenotika.

— **Stahwoklis Peterburgas augſtſkolàs.** 27. ſept. rihtu uniwerſitate bij pilna ar ſtudenteem, bet auditorijàs wini negahja. Jazidents atgabijàs auſtrumu walodu fakultatê. Japanu walodas lektors, priwatdozents Koſtikows bij eeſlehdſees ar daſcheem ſtudenteem auditorijâ un tureja lekziju. Studenti, kuri bij koridorâ, peepraſija, lai atſlehdſ durwis, bet priwatdozents atteizàs to darit. Prorektors Brauns lika preekſchâ ſtudenteem, netrauzet tos, kas wehlàs klauſitees lekzijas; lekzija tomehr tika pahrtraukta. Pehz pulkſten 12 ſtudenti pahrtrauza lekzijas wiſàs auditorijàs. Klauſitaju truhkuma dehl lekzijas nenotika ari technologiſkâ, politechniſkâ, meſchu un ſeeweeſchu mediziniſkâ inſtitutôs. Preekſchlaſijumi kahrtigi turpinajàs zeku inſcheneeru un ziwilinſcheneeru inſtitutôs un ſeeweeſchu politechniſkôs kurſôs.

No Seſtrorezkas (Peterburgas gub.). „Baroneete" apnikuſe ſawu baronu. Neſen atpakal Seſtrorezkâ, Peterburgas tuwumâ, peepeſchi nomira bagats namneeks — barons Ludwigs, jau ſtipri wezigs zilweks, kurſch ihſi preekſch tam bija apprezejis ſawu ſkaiſto kalponi, Widſemes gubernas ſemneezi, Igauneeti Annu Lipkaini. Tà kà jaunâ „baroneete" jau baronam dſihwam eſot bija iſturejuſês aiſdomigi, tad pehz barona nahwes iſzehlàs walodas, ka winſch tizis noſahkots. Uſ aiſdomu pamata, barona atraitne 3. ſeptembrî apzeetinata un atſinuſês, ka ſawu wihru noſahkojuſe, lai eeguhtu wina ihpaſchumu, jo wihrs tai bijis teſtamentâ noraſtijis wiſu ſawu mantibu, puſmiljona rbl. wehrtibâ. Lihdſ ar barona kundſi apzeetinats ari winas mihkakais — ſtrahdneeks Fadejews, kuru ta gribejuſe prezet.

No Odeſas. Leelifka ahrſtneezibas ſahlu wiltoſchanas fabrika. Kà „Gol. Moſkwi" ſino, Odeſas ſlepenpolizija uſgahjuſe leeliſku fabriku, kur no ſchahdeem tahdeem pulweriſcheem un nepeeberigàm weelàm wiltotas tahdas ahrſtneezibas ſahles, kuras patlaban wiſwairak teek pirktas. Fabrika ar ſawàm „ſahlèm" apgahdajuſe ſewiſchki Peterburgas un Maſkawas, bet ari zitu pilſehtu apteeku bodis. Sahku atraſts leels daudſums, leelas pakas bijuſchas gatawas, ka war ſuhtit projam. Trauku un zitu peederumu ween bijis par 8000 rubkeem. Tà ka fabrika ſahles dewuſe itin palehti, tad apteekari tàs labpraht pirkuſchi. Fabrika jau paſtahwejuſe ilgu laiku un apgroſijuſe ne maſak par diwi miljoni rubku. Daſchus mineraluhdenus (par peem. Emſas) fabrikanti iſgatawojuſchi no Dnepras uhdena, peeleekot tam ſoda, wihnakmena ſkahbi un glauberſahli. Leelakâ daka ſahku iſgatawotas no ſwekeem, krihta, kalkeem, behrnu pulwera un daſchadàm krahſàm. No iſſkata tàs bijuſchas koti lihdſigas ihſtajàm ſahlèm. Jau reiſ reſtoranôs leetota tehja tikuſe pahrkrahſota un pahrdota par dahrgu naudu. Apzeetinati wiſi ſchîs krahpneeku bandas eewehrojamakee dalibneeki: brahki Simons un Iſaks Haiti un trihs ſchàs fabrikas prowiſori — Dobrominſkis, Kaminers un Siſeliſs.

No Tſchernigowas. Otras walſts domes bijuſcho lozekli Hwoſtu, par prokamaziju iſolatiſchanu un par uſaizinajumu nepaklauſit waldibas eeſtahdèm un gahſt paſtahwoſchu kahrtibu, kijewas teeſu palata noteeſajuſe uſ nometinaſchanu ſewiſchki noteiktàs weetàs.

No Aſchabadas. Generala Miſchtſchenko weſelibas ſtahwoklis labojees. Noſchehlojamais gadijums eſot iſſkaidrojams ar nolaidibàm pee munizijas iſdaliſchanas. Starp ſaldateem jau agrak tikuſchas iſdalitas peelahdetas patronas, lai wajadſibas gadijumâ waretu atgainatees no laupitajeem, un ſchîs patronas wehlak now tikuſchas atnemtas.

Widſeme.

No Rigas. Kara teeſa iſteeſaja 27 ſeptembrî diwas apſuhdſibas. 1) Pret Gedertu Valodi, Peteri Spehlmani, Jekabu Tumſcho, Peteri Tumſcho un Jahni Swehru, kurî bija apſuhdſeti par to, ka 1905. gada 29. dezembrî kopâ ar zitàm apbrunotàm perſonàm eebrukuſchi Wez-muiſchâ, Bauſkas aprinkî, kur meſchkungam Jürgenſonam un meſchu uſraugam Andrejam Surgenam nolaupijuſchi kahdas 5 bifes preekſch apbrunoſchanàs pret melno ſotnu. Wiſus apſuhdſetos noteeſaja uſ 1 gadu noſeedſneeku pahrmahziſchanas nodokàs. — 2) Kriſchjahnis Werdiks, Juris Braſons al. Balodis, wina dehls Juris, Jahnis Goldinſch un Kriſchjahnis Kraſowſkis bija apſuhdſeti, ka 1905. gada 27. nowembrî Saukas pagaſta Balzeru mahjâs Martinam Sweſchineekam nolaupijuſchi biſi. Kraſowſku, kà nepilngadigu, noteeſaja uſ 8 mehneſcheem zeetumâ, bet wiſeem ziteem pahrejeem peeſpreeda pa weenam gadam noſeedſneeku pahrmahziſchanas nodokàs.

— **Mihleſtibas tragedija.** 27. ſeptembra wakarâ mahſas Matilde un Alwine Oſol iſgahjuſchas pee kahda Petera B. Ap plkſt. 11 wakarâ winas B. un wina otra beedra Fr. A. pawadibâ nahkuſchas uſ mahjàm. Peenahkot pee mahjas, kurâ dſihwoja abas jaunawas, A. peepeſchi iſrahwis rewolweri un aiſ greiſſirdibas iſſchahwis uſ B. weenu un uſ Alwini O. diwus ſchahweenus, eewainodams pirmo weegli kaklâ, bet pehdejo gruhtaki galwâ un plezâ. Pehz tam A. tuhlin iſſchahwis ari ſewim auſi. Alwine O. un A. eeweetoti pilſehtas ſlimnizâ.

— **Trihs nahwes ſpreedumi iſpildîti.** Otrdeenas naktî zentralzeetuma pagalmâ pakahra uſ nahwi noteeſatos Auguſtu Saki, 23 g. wezu, Teoboldu Kalej-Blumbergu, 23 g. wezu, un 24 g. wezo Anſi Weſchu.

— **Sawadi ſlepenpoliziſti.** Kahdu nakti Zehſu eelâ pee Sarina alus pahrdotawas loga ſtipri klauweja un peepraſija, lai laiſch eekſchâ — ſlepenpoliziſti eſot atnahkuſchi. Kad durwis attaiſija, pahrdotawâ eenahza gorodowojs N. un kahds jauns zilweks, kurſch uſdewàs par ſlepenpoliziſtu. Abi eenahzeji bij eedſehruſchees un ſahka ari pahrdotawâ beſ atkaujas nemt alu un dſert. Pehz tam wini praſija, lai dodot naudu, zitadi wini kratiſchot dſihwokli. Kad naudu nedewa, tad „ſlepenpoliziſti", kà „Dſ. W." ſino, peekawa Sarinu un wina ſeewu, pehdejo itin wahrigi. Wehlak polizija, dabujuſe par notikumu ſinat, areſteja tà gorodowoju N., kà ari jauno zilweku, kurſch iſrahdijàs par meerteeſneſcha rakſtwedi H.

— **Latweeſchu Skatuwes Beedriba**, kà „Dſ. Wehſtn." ſino, regiſtreta (apſtiprinata) 29. ſeptembrî. To paſchu deenu tuhlit ari notureta dibinataju ſapulze, kura wiſpirms noſuhtijuſe Adolfam Allunanam apſweikſchanas telegramu 60 gadu jubilejas deenâ. Tahlak direkzija ſinoja, ka pirmo mehneſi Jaunais Rigas Teatrs noſlehdſis ar 1000 rbl. leelu atlikumu. Nolehma drihſumâ ſaſaukt pilnu ſapulzi, kur ſpreeſt par beedribas atklahſchanas ſwineſchanu. Nahkamàs deenàs jaunâ beedriba areeſiſees pee pilſehtas waldes, luhgt ſubwenzijas preekſch Jaunâ Teatra — 15,000 rbl. gadâ. Ari zitas beedribas tiks atkal luhgtas, ſcho pabalſta praſijumu no ſawas puſes pilſehtas waldei eeſneegt. Beidſot direkzija ſinoja, ka wiſtuwakâ laikâ pee Jaunâ teatra atwehrſ plaſchus dramatiſkus kurſus ar wairak eezeeniteem mahzibas ſpehkeem. — Dramaturga peenahkumus turpmak pee Jaunâ Teatra iſpildîs A. Sauleeſcha, A. Upiſcha, Fr. Meerkalna, J. Maderneeka, E. Medna kgi un A. Kenina kdſe kopigi. — Drihſumâ beedriba uſſahks rihkot iſrahdes ari uſ ahrpilſehtu ſkatuwèm.

— **„Auſeklis" un atturiba.** Schogad, ihſi pirms Sinibu Komiſijas waſaras ſapulzèm atturibas beedriba „Auſeklis" daudſeem laikraſſteem peeſuhtija proteſtu pret ſapultſchu kopmeelaſtu, jo tas weizinot ſchuhpibu. Tagad nu kahds eeſuhtitajs „N. Awiſê" atgahdina „Auſeklim", kapehz winſch neejot zihnâ ari pret ſchuhpibu Rigas Latweeſchu Sabeedribas namâ, Romanowa eelâ № 25, kur tagad Jaunais teatris ſarihko ſawas iſrahdes.

Jau pirmajâ „Sabeedribas" gaitâ, — tà eeſuhtijumâ teikts — pirms winas nams nebija konfiſzets no kara eeſtahdèm, wina bij wiſleelakàs ſchuhpibas miteklis. To peerahda jau tas apſtahklis, ka winas bufetes jeb ekonomijas ihretajs beidſot maſkajis lihdſ 9000 r. gada nomas! To paſchu ainu redſam ari tagad. Naw neweenas beedribas Rigâ, kura ſchuhpoſchanas ſinâ minetai „Sabeedribai" nahktu tuwu, kas pa dakai iſſkaidrojams ar to, ka ekonoma pelnas un ekonomijas augſtakas nomas labad tur atkauts plihtet tikpat beedreem kà nebeebreem. Kur nu te paleek muhſu atturibas beedriba „Auſeklis"? Kabehl wina nedſ agrak ruhpejuſês nedſ tagad ruhpejàs par ſchuhpoſchanas apkaroſchanu minetâ „Sabeedribâ". Tur winai buhtu pateeſs nopeetns panats eejauktees, un wina

to tur waretu darit ar labakàm sekmèm, jo „Sabeedribas" wadiba arweenu stahwejuse „Auseklā" wihreem tuwu. Bet sche „Auseklis" zeesch klusu un nemaf nekustàs. Te skaidri redsams, ka tas peekop „politiku" un ne „atturibu."

No Ropaischeem. Weetneeku pulks nolehma, ka krogu un mahju bakku isrihkotajeem jamaksà 5 rubli no katra isrihkojuma par labu pagasta nabageem. (Ds. W.)

No Wez-Peebalgas. Schinî wasarà schejeenes nowadà noteek semes **pahrwehrteschana,** pee kuras no pagasta iswehlets par pilnwarneeku P. Sarawitscha kgs, kursch par beenu babù 2 rbl. atlihdsibas. — Schejeenes 4 pag. skolàs par otràm skolotajàm ir seeweetes Peebaldseetes. Us Upites skolu miruschàs P. Pilsehtneek weetà pahrzehlàs no Ogreenu skolas Eewin jkdſ. E. weetà peenehma Sichman jkdſ. Otràs skolotajas babù 225 rbl. leelas algas. —s

No Jaunpils (Rigas aprinkî). **Meschà eewainots.** Pagahjuschu nedeku Behrsu muischinas ihpaschneeka son Secka dehls, pastaigadamees pa tehwa meschu, eeraudsijis dimus wihreeschus, no kureem weenam bijuse slinte pàr kameeschem. Secks ustleedsis teem, lai stahwot un atdodot slinti, bet tee metuschees behgt, kapehz winsch us teem schahwis un weenu eewainojis. Eewainotais esot Andreews B. no Jaunpils Lejas-Krapàm, un tam tikuse pahrschauta kahja. (R. Ap.)

No Mujeneeschceem. Skrihweris pakahrees. Pagahjuschà nedelà pee weetejàs pagastmahjas meschinà pakahrees weetejais pagasta skrihweris D. Paschnahwibas zehlonis bijis baudskahrtejs beebinajums no preekschneezibas puses par atstahdinaschanu no amata, jo skrihweris bij pahrak padewees dserschanai. (L.)

No Gulbenes. Mahzitaja jautajums. „Ds. W." sinoja, ka Wez-Gulbenes ihpaschneeze baroneete Wolf atteikusès no patronata teesibàm un mahzitaja wehleschanu atstahjuse paschai draudsei. To nu newar saprast „Baltische Tageszeitung." Wina wehl zer, ka sina warbuht buschot nedibinata. Mahzitaja wehleschana tak esot ne tikai patrona teesiba, bet ari leelas atbildibas pilns peenahkums, no kura sewischki tagadejà brihdî nedrihkstot atrautees. Protams, ka no „Balt. Tageszig"as zitadus eeskatus newar sagaidit.

No Tehrpatas. Igaunu deputazija pee ministru preekschneeka. „Postimees" sino: 23. septembrî Tehrpatas Igaunu atklahtibas darbineeku deputazija bija Peterburgà pee ministru preekschneeka P. A. Stolipina. Deputazijas lozekli bija: Igaunu progresiwàs tautas partijas un Igaunu laukſaimneezibas beedribas preekschneeks J. Tönisons, Igaunu sawstarpejàs kreditsabeedribas direktors K. Parts, redaktors A. Jürjensteins, redaktors A. Eisenschmits un Igaunu laukſaimneezibas beedribas preekschneezibas lozeklis un Igaunu krahj-aisdewu kases padomes lozeklis K. E. Sööts. Deputazijas peenemschana notika Jelagina pilî, pulksten 1/43 pehz pusdeenas. No rihta deputazijas lozekli bija dabujuschi usaizinajuma kahrtis, ar kuràm eekluht pilî. Audienze ilga 3/4 stundas. Galwenà leeta, kuras dehl deputazija dewàs uz Peterburgu, bija swehrinata adwokata palihga Lui Oleska iscaidijums administraziwà zeklà. Stolipins apsolijis no deputazijas eesneegtos paskaidrojumus pasneegt sawam palihgam Makarowam, sem kura teeschas wadibas leeta tikschot sihki ismekleta, kaut gan pehz wina domàm nolehmuma pamati esot tik swarigi, ka tos gruhti nahktos apgahst. — Audienzê bij ari runa par Baltijas leetàm. Ministru preekschneeks paskaidroja, ka waldiba jau sastahdot uz Baltijas gubernàm atteezigu likumprojektu. Waldiba walsts likumdoschanas eestahdèm likschot preekschà tahdas uz Baltiju atteezoschas pawatigas reformas, ka wisu eedsihwotaju schkiru taisnigàs prasibas buhschot eewehrotas. Baltijas ihsto tautu babigai attihstibai waldiba nedomajot likt kaweklus zeklà, bet buhschot jaeewehro ari sinamàs wispahrejàs walsts prasibas.

Kurseme.

No Leepajas. Sinojums par atentatu uz brunu kugi „Slawa", kas parahdijàs laikrakstiòs, kà „Lib. Ztg." sino, israhdijees par pilnigi nepateesu. Marines walde esot spehruse sokus, issinat sinas isolatitaju.

— **Swehrinats adwokats Löwenbergs,** kà „L." sino. Leepajà schinis deenàs apzeetinats.

— **Par Annas draudses mahzitaju,** kà „B. T." sino, weenbalsigi (ar 41 balsi) eewehlets mahzitajs Jahnis Parstrauts no Wolgas Gnadenfluras kolonijas.

No Tukuma. Muhsu Weesigà Beedriba naigi ween keràs pee darba, lai dabutu atkal sawu namu eekschpusê agrakà kahrtibà. 18. septembrî notureja runas wihru sehdi, kur pahrrunaja, kahdi remonta darbi wispirms buhtu jaisdara. Bet tà ka remonts, kà ari sabojata un saudeta inwentara atjaunoschana prasa wairak simtu rubku isdewumu, tad izzehlàs jautajums, kur nemt naudu, jo beedribai pa scheem gadeem saudejumu tuwu pee desmit tuhkstoscheem. Bet te gadijàs tuhlin ihreneeki, kuri noihreja trihs weikala lokalus par 1400 rubl. Nu beedriba wareja jau droschak domat uz nama islaboschanu. (T.)

No Tukuma aprinka. Zihroles muischu, kà „B. T." sino, winas lihdschinejais ihpaschneeks Dr. phil. Ucke pahrdewis baronam L. f. Hahnam.

No Kasdangas. Schejeenes muischà eerihkota leela **sweesta ruhpneeziba,** jo peens teek sawests no baudsàm schejeenes tà sauktam malu muischàm. Maschinas teek dsihtas ar twaika spehku. Muischai peeder ari leeli siwju dihki, kas dobot baudſ leelakus eenahkumus, nekà wisi ziti pahrdodamee muischas ruhpneezibas produkti. Pagasts peenehmis un algo ahrstu Dr. med. Wehscheneeka kgu. —ss—

No Saldus. Atturibas beedriba „Pumpurs" sarihkos swehtdeen, 12. oktobrî, Pahrtikos beedribas telpàs, preekschlasijumu par alkoholu. Sahkums pulkst. 1 pehz pusdeenas. Peebalschanàs beedreem un winu eewesteem weesem brihwa. —ks.

No Sunakstes. Patlaban no 22. sept. lihdſ 4. oktobrom pee mums teek notureti **peenſaimneezibas un lopkopibas kursi.** Kursus wada Rigas Peenſaimneeku Sabeedribas instruktors P. Dahbols un seerneeks R. Frizsons. Praktiskee darbi teek isdariti laukſ. beedr. telpàs — bijuschà Jaunajà krogà, turpreti lekzijas ar skolas waldes laipno atwehli lasa tuwejà pagasta skolà. Wajadsibu pehz schahdeem kurseem sajuta jau pahris gadus atpakal. Ar scho ari isskaidrojams leelais balibneeku skaits — 42 apmekletaji. Isnemot 3 — 4 kungus, pahrejee apmekletaji ir muhsu zentigàs nama mahtes un to meitas. — Par beenu apstrahdajamà peena baudsums sneedsàs no 70 — 100 stopu. Loti interesanti ari tas, ka bes daschadàm sweesta sortèm teek ari wairakas seeru sortes pagatawotas. Japeesihmè ari tas, ka instruktora P. Dahbola kga spezialitate bes peenſaimneezibas un lopkopibas ir ari lopu ohrstneeziba, kadehl ari tas mums lauzeneekeem war dot nepeezeeschamakos aisrahdijumus par pirmo palihdsibu mahjlopu slimibas gadijumôs. Kursu wadoni sawus preekschlasijumus papildina ar schahdu literaturu: K. Ulmana „Ceneſiga peenſaimneezibo," P. Rubena „Krehjuma seers," J. Maswehrsitscha „Leellopi." K. Jehkabsona „Bakterijas peenſaimneezibà" un ar wiseem Keisariſk. Dahrskop. Rigas Nodalas isdewumeem. — Daudſ sekmes labajam pasahkumam! Beno.

No Kalwenes. Daschadas sinas. Schejeenes meschà nesen kahda nepasihstama persona pakahrusès. Te parahdijusès asinu kaite, kas jau prasijusi uzurus. Schejeenes nodedsinatà muischa atkal atjaunota. Schinî gadà muischa pahrgahja Kasdangas barona v. Manteuffela ihpaschumà. Ass.

No Jelgawas.

Garigu konzertu sarihko swehtdeen, 5. oktobrî, Nikolaja basnizà schis basnizas walde. Pee konzerta peedalisees ehrgelneeks Jenschewitza kgs un basnizas koris, skolotaja Gulmana kga wadibà. Eeejas maksas augstums naw noteikts, bet katrs war maksat pehz sawas patikschanas. Skaidrs atlikums no konzerta nahks par labu basnizas skolai. Konzerta sahkums plkst. 5ôs.

Latweeschu Skolu un Isglihtibas Beedribas walde sawà pehdejà sehdê nolehma peenemt beedribas pirmmahzibas skolai otru skolotaju, tadehl ka peeteikts jau ap 60 seemas skolneeku un sagaidams, ka wehl daudsus peeteiks. Mahziba seemas skolneekeem sahksees 15. oktobrî. — Tahlak nolehma sarihkot preekschlasijumu feriju par tautsaimneezibu. Preekschlasitajs buhs adwokats J. Kreizberga kos is Rigas un preekschlasijumi aptwers 10—12 wakarus. Pirmais preekschlasijums buhs treschdeen, 8. oktobrî, Laukſaimneeku Beedribas jaunajà namà (Katoku eelà № 44) un sahksees taisni plkst. 9 wakarà. Eeejas maksa: beedreem un skolneekeem 10 kap., nebeedreem 20 kap. ik no wakara. Tatschu buhtu jawehlàs kaut beedri un interesenti, kuri buhtu nodomajuschi schos preekschlasijumus par tautsaimneezibu apmeklet, jau eepreeksch peeteiktos pee beedribas kaseera, adwokata P. Juraschewska kga, Katoku eelà № 58. Tur warès sanemt eeejas kahrtis uz wiseem 10—12 preekschlasijumeem; tàs maksàs beedreem 1 rbl., nebeedreem 1 rbl. 50 kap. — Beedribas isrihkojumu komisijas preekschneeze sinoja, ka komisija oktobrî isrihkos musikali-dramatisku wakaru, pee kura nems dalibu wairaki eezeeniti spehki. Programu un isrihkojuma laiku issinos turpmak. — Tahlak nolehma, swehtdeen, 12. oktobrî, Jelgawas Latweeschu Beedribà sarihkot atklahtu, wiseem bes makſas peeejamu preekschlasijumu, kurà Dr. E. Dsintera kgs lasis par koleru, nemot paskaidroschanas dehl palihgà miglu bilbes. Tà ka kolera war katru brihdi eerastees ari pee mums Jelgawà, tad sagaidams, ka Jelgawneeki scho preekschlasijumu jo leelà skaità apmeklès. — Beidsot uz beenas kahrtibas nahza bibliotekas jautajums. Nolehma bibliotekai ihret telpas Jelgawas Krahj-Aisdewu Kases jaunajà namà, Palejas eelà № 2, un bibliotekū lihdſ ar lasamo gatdu pehz eespehjas drihſ atwehrt. Par bibliotekaru peenehma schurnalistu R. Wihksnes kgu.

Jelgawas Laukſaimneeku Beedriba sarihko swehtdeen, 5. oktobrî sch. g. sawus parastos pkaujas swehtkus. Teatra israhdei „Kruschoka" telpàs isredseta nesen miruschà rakstneeka Rudolfa Blaumana drama „Indrani", kura, ja nemaldamees, Jelgawà wehl ne reizi naw usweſta. Drama aiskar koti nopeetnus jautajumus is lauzineeku dsihwes un ir bagata dsiki aisgrahbjoscheem skateem. Teatra israhdes sahkums pulkst. 5 pehz pusdeenas. Pehz teatra deja. Biketes eepreeksch dabujamas Konsuma weikalà, Katoku eelà Nr. 44. —s.

Apgabalteesa 29. sept., kà „B. T." raksta, isteesoja diwas apsuhdsibas: 1) Pret Sakas muischas pagasta lozekli Ansi Jansonu, kursch bij apsuhdsets, ka 1905. g. 5. augustà kopà ar ziteem aisdedsinajis firsta Liewena Galu muischu, aplaupijis un noschahwis muischas pahrwaldneeku Serenu Godtu, kà ari peerunajis Kristapu Silki, lai tas nodedsina Sakàs muischas laibaru. Jansonam peespreeda 8 gadi pee spaidu darbeem, bet tà ka winam jau agrak bij peespreesti 15 gadi, tad palika spehkà schis smagakais spreedums. 2) Wez-Auzes polizijas pristawa rakstwedis Andrejs Schnore bij apsuhdsets, ka isnihzinajis daschus dokumentus un peesawinajees 756 r. 12 k. naudas, pehz kam Schnore ar sawu palihgu Müller aisbraukuschi uz Odesu, no kureenes Müllers dewees uz ahrsemèm, bet Schnore apzeetinats. Schnorem peespreeda 1½ gada arestu islaboschanas nodalà.

Apdsehsts ugunsgrehks. Otrdeen 30. septembrî ap plkst. 1/212 nakti Leelajà eelà Woldemara gruntsgabalà B. pahrtikas weelu weikalà aiſ nesinameem eemesleem bij aisdeguschàs pahris koka kastes, kurâs tikuschi usglabati papirosi, hilses un daschas zitas leetas. Uguni wispirms pamanijis uz eelas stahwoschais kahrtibneeks, kas ar zitu eemihtneeku palihdsibu to brihsumà apdsehsa un wisas tahlakas breesmas nowehrsa. Skahdes esot notizis par apmehram 300 rubkeem. —r—

Wairakus eksemplarus no neatkautà rewoluzionarà laikraksta „Борьба" (Zihna), kà „B. T." sino, kahds gorodowojs atradis uz Leelàs eelas.

Zirku esot nodomats buhwet uz laukuma pee dselszeka stazijas. Buhwe jau ussahkta. (B. T.)

Saglu banda apzeetinata. Eezirkna usraugs Blumbergs bij dabujis sinat, ka gar sirgu tirgu pa naktim mehdſ staigat schaubigi zilweki. Pirmdeenas nakti weenu tahdu apzeetinaja un wina kabatàs atrada wairakus nesen sagtus sihmuku usbahschamos un kabatas naschus. Drihſ pehz tam Jahna eelà apzeetinaja tschetrus wihrus, kuri, kà „B. T." sino, starp zitu bijuschi nosaguschi ap 100 rbl. wehrtu welosipedu, isslaupijuschi kahdu rakstamu leetu weikalu un Sirgu eelà № 2 no schkuhna issaguschi gaku par apm. 45 rbl. Wisi apzeetinatee jau agrak sehdejuschi zeetumà, weens no teem pat 15 gadus.

Sahdsibas. Schejeenes eemihtneekam P. S., kas dsihwo Bauskas eelà № 5, kahds nesinams garnadsis ar pakaktaisitu atslehgu atmuhkejis dsihwokli un issadsis daschadas drehbes, 15 rubku wehrtibà. — Schejeenes eemihtneezei O. S., kas dsihwo Schagares eelà № 19, pa to laiku, kamehr wina no dsihwokka aisgahjuse projam, kahds nepasihstams garnadsis issadsis schujamo maschinu un daschas zitas leetas, 45 rbl. wehrtibà. — L. D., kas dsihwo Bauskas eelà № 5, sinoja polizijai, ka winai issagta daschada weła. 72 rbl. wehrtibà. Schejeeneetim K. G. nosagts welosipeds pa to laiku, kamehr tas to atstahjis uz Kangshferu un Walles eelu stuhra un pats uz ihsu laiku aisgahjis projam. Skahdes par to ap 100 rubl. P. A., kas Skrihweru eelà N. namà pahrgulejis par nakti, issagts naudas maks ar 12 rubkeem un bes tam wehl 2 wekseli. Aisdomas, ka sahdsibu isdarijis, kriht uz kahdu P. B., kas tizis apzeetinats. —.—

Wisjaunakàs sinas.

Peterburgà, 2. oktobrî. Schodeen noteek uniwersitatê studentu sapulze. Wispahr sagaida, ka tanî nolems streiku isbeigt, tadehl ka publikas domas ir pret streiku. Naw palizis ari bes eespaida studentu oktobristu grupas ussaukums. (Düna-Ztg.)

Belgradê, 14. (1.) oktobrî. Wakar wakarà leels kauschu bars sarihkoja demonstrazijas pee Frantschu suhtneezibas nama ar sauzeeneem: „Lai dsihwo Franzija!" Frantschu suhtnis atbildeja un ussauza augstas laimes Serbijai.

Basnizas sinas.

Leepajas Sw. Annas basnizas draudses sinas no 22. lihdſ 28. septembrim. Kristiti: Frizis Rudolfs Waldmanis, Anna Katrina Auguste Bitsche, Olga Emilija Peterson, Alwine Anna Irma Birkmann, Ferdinands Jahnis Greetens, Anna Upmal, Wera Henriette Osol, Emilija Elsa Hermine Krauke. Uzsaukti: Krischs Bergmans ar Paulini Drehde, Nikolais Meliks Schachnasarjanz ar Annu Skudre, Teodors Heinrichs Beiers ar Lihbu Freimann, Schanos Schulzs ar Bille Saule, Jehkabs Osolens ar Linu Kopstahl, Andrejs Schmidts ar Annu Teberneek. Laulati: Wilis Dischbards ar Olgu Lisabeti Jakobson, Mikelis Peters al. Bruhns ar Lihsi Puvain, Ansis Duhns ar Annu Aschme, Ehrmanis Leegis ar Ortiju Sudmal, Peteris Klaisch ar Annu Kronin, Indrikis Peters ar Katrinu Laipeneek. Miruschi: Wilis Teodors Burkewitzs 2 g., Jahnis Antons Dakters 25½ g., Emilija Lisabete Schmidt 4 g., Paulis Gribuls 27 g., Karlis Planizs 6 gadi wezs.

Dahwanas: preeksch nabageem 1 rbl.

Deewkalposchana ar deewgaldneekeem swehtdeen, 5. oktobrî pulkst. 9 no rihta. **A. Riemschneiders.**

Jaun-Leepajas basnizas sinas no 22. lihdſ 28. septembrim. Kristiti: Anna Pauline Behrsin, Walentine Karoline Johanna Rosenbach, Herta Lina Tschaklais, Peters Minka, Schanos Adolfs Bruno Freibergs, Rudolfs Heinrichs Schönhofs. Uzsaukti: Jehkabs Sehjejs ar Marija Grünberg, Oskars Loewners ar Trihni Meijer, Karlis Jurschewskis ar Gotlihbi Adam, Jahnis Schnuppels ar Annu Foss, Andrejs Budris ar Juhli Ernstsohn, Jahnis Andersons ar Minnu Ketterling. Laulati: Jahnis Kundsinsch ar Annu Jaunsem, Jahnis Ernstsohns ar Annu Marija Walter. Miruschi: Karline Ehkis 47 g. w., Scharlotte Godsem 64 g., Karlis Utrups 1 g. 7 m., Minna Reinhold 64 g., Alwine Schwarzhof 5½ g. Frizs Wilhelms Begs 8 m., Sihmanis Polis 58 g., Jahnis Eduards Kipsts 1 g. 9 m.

Ar Krsnigu pateizibu sanemti basnizai par labu no W. S. 1 rbl., no M. Gr. 2 r. un no L. K. 1 r.

Deewkalposchana 5. oktobrî, pkaujas swehtkôs, plkst. 9 no rihta un plkst. 4 pehz pusdeenas liturgiska deewkalposchana.

Mahzitajs **Goldberg.**

Tirgus sinas.

Rigà, 1 oktobrî 1908. g. Labibas birschà wisa rosiba apklususi. Zenas par daschadu labibu sekoschas:

Rudsi, Kreewu, 120 mahrz. smagi, weetejàm wajadsibàm 110—111 kap. pudà, Kursemes, weetejàm wajadsibàm 100—101 kap. pudà. Kweeschi, Kreewu, 130 m. smagi, 130—131 kap. pudà. Ausas, neschahwetas, widejas, weetejàm wajadsibàm, 76—77 kap. pudà. Meeschi, Kreewu, 100 m. smagi, 97—98 kap. pudà. Linsehklas, 87½ proz., 138—140 kap. pudà.

Naudas un wekseļu kurss.

Peterburgà, 1. oktobrî 1908. g.

4% walsts aisnehmums	76¼
4½% Kreewu walsts aisnehmums no 1905. g. .	97
5% eekschejais aisnehmums no 1905. g.	95⅞
5% Kreewu walsts aisnehmums no 1906. g. . .	95¾
5% III. eekschejais aisnehmums no 1908. g. . .	95½
5% I. eeksch. premiju aisnehm. no 1864. g. . .	368¾
5% II. eeksch. premiju aisnehm. no 1866. g. . .	266½
4½% Harkowas agrarbankas kihlu sihmes . . .	—

Berlinê, 13. okt. (30. septembrî) 1908. g.
Kreewu kreditbiļ. 100 rbl. = 214,25 mark.

Isdew un redaktors: Latw. Dr. Beedr. tagadejais presidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **J. Weissmanis.**

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawà.

Dr. K. M. Lejina

fisiko terapeitisks kabinets

Rigâ, Leelâ Newas eelâ № 9. — Telefons № 3502.

Ahrsteschanas lihdsekli: elektrizitate, gaisma, gaiss, skahbeklis, ogiu skahbe, uhdens, masascha, wingroschana, sahku eelposchana u. z.

Röntgena stari zauriskatischanai, fotograseschanai un ahrsteschanai.

Roderigas slimibas: reimatisms, gikts, nerwu sahpes, apmirschana, sirds wahjiba, asinsdsihslu sastimschana, Basedowa slimiba, zukura un treknuma kaites, kakla, plauschu, kunga un sarnu slimib., ehdes, wezas kahjstilbu wahtis u. d. z.

Runnas stundas (tikai darba deenâs) no pulkst. 10—11 un 4—5.

Leepajas Krahj- un Aisdewu Beedriba

Kungu eelâ № 2;

direkzija notura sawas sehdes un peenem noguldijumus un naudu aisdod **katru deenu** isnemot swehtdeenas un swehtku deenas, no plkst. 11—2 deenâ un **pirmdeenâs** un **zeturtdeenâs** no 6—8 wakarâ. **Par noguldijumeem** maksâ: uz noteiktu laiku **6%**, un uz nenoteiktu **5%**.

Naudu aisdod pret obligazijâm un wehrts-papihreem par **8%** un galwoschanu **9%**.

Noguldijumi un aisdewumi ir atswabinati no krona nodokleem.

Meschu pahrdoschana.

1) **Salâsmuischas Silas meschâ,** schlahgâs № 29 un 66, **14. oktobrî** sch. g., ja tauî deenâ nepabeigtu, tad wehl **15. oktobrî** s. g. Pahrdoschanâ nahk 600—700 preeschu koki daschadâ resnumâ. Torgu sahkums plkst. 9 no rihta, Salâsmuischas Tihtara meschsarga mahjâs.

2) **Salâsmuischas Degas meschâ,** apm. 6 werstes no Krimuna stanzijas, **16. oktobrî** sch. g., ja nepabeigtu, tad wehl **17. oktobrî** s. g. Pahrdoschanâ nahk zaur pahrsolischanu 40 lapu koku mescha gabali, apm. 1/4—3/4 puhraweetas leelumâ (apses un behrsa bedsinamâ malka un leetas koku osoli). Sahkums pulksten 9 no rihta, Salâsmuischas Degas meschsarga mahjâs. Tuwaki nosazijumi redsami Salâsmuischas Tihtara meschsarga mahjâs un Salâsmuischas Degas meschsarga mahj.

3) **Salâsmuischas Swehtes meschâ,** apm. 8 werstes no Jelgawas, **23. oktobrî** sch. g., ja nepabeigtu, tad wehl **24. oktobrî** s. g. Pahrdoschanâ nahk zaur pahrsolischanu 64 lapu koku un skuju koku mescha gabali, apm. 1/4—1/2 puhraweetas leelumâ (bedsinama malka, schagari un leetas koki). Sahkums pulksten 9 no rihta, Salâsmuischas Swehtes mescha meschsarga mahjâs. Pahrdoschanas nosazijumi redsami Salâsmuischas Swehtes mescha meschsarga mahjâs.

Salâsmuischas muischu walde.

Dr. med. J. Ausina

priwatâ klinika

preeksch **kirurgiskâm** un **seewes-schu slimibâm** Rigâ, Nikolaja eelâ № 14. Telefons № 2624. Slimneekus usnem klinikâ katrâ laikâ. Runajams no plkst. 10—12 preeksch pusd.

Dobelê.

No **1. nowembra** sch. g. sahkot nometischos kâ

prakt. ahrsts

un **peenemschu slimneekus ik deenas.**

Dr. Ed. Heinrichson.

Prakt. sobu ahrste

Milda Sauliten.

Runajama katru deenu no 9—12 un 3—5. Bes tam wehl otrdeenâs un peektdeenâs no 7—8 wak.

Jelgawâ, Katrinas eelâ № 6 no tirgus, pirmâ schkehrs-eelâ, starp Katoku un Pasta eel.).

Ustizams un pahrtizis

rentneeks

wajadsigs preeksch Meschotnes pagasta **Birsuku mahjâm** no Jurgeem 1909. g. — Mahjas ir 187 puhrweetas leelas un wisa seme ir pirmâs schkiras gruntsseme. Salihgschana ir wehlejama tuhlin. Nolihgschana sem labeem nosazijumeem pee adwokata Jurasche wska kga Jelgawâ, Katoku eelâ № 58.

Mahzeklis

war eestahtees **Allunana** drukat. Jelg. Leelajâ eelâ № 21.

Gadals

behrsu mescha,

malkas nozirschanai, pahrdodams **Jaunpils Joschu mahjâs.**

Baltas (nezaurredsamas) numuru

logu ruhtis

no fabrikas **„Puseneeki"** peedahwâ wisadâs leelumâs par **lehtâm zenâm**

Mag.

J. Hertela

apteek. pretschu pahrdotawa

Jelgawâ, Pasta eelâ № 13.

Dahrsa seme,

kas atronâs pee laba zeka 1 1/2 werstes no pilsehtas, **isdodama uz grundzinsi uz 40 gadeem** par 5 kap kwadratasi. Peeprasit Jelgawâ, Petera eelâ № 18.

Schkibes pagastâ, Dobeles apr., **Ausinu mahjas 9. oktobrî,** pulksten 10 no rihta

uhtrupe.

Pahrdos wairaksolischanâ pret tuhlit samaksu **70 pudu ahbula sehklu** un **6 gowis.**

---

20 rublu

tam, kas usrahditu 12. sept. rihtâ nosagtu sirgu (ehrseli), gaischi silu, tumschâm krehpêm un asti, 4 gad. wezu, 200 rbk. wehrtibâ. Pasinot luhgtu, ja wajadsigs, ari pa kreewisku: Galmatschôs, Medemrodes pagastâ, чр. почт. ст. Окмяны, Ков. губ. ст. ж. д. Добикенъ.

Mescha strahdneeki

wajadsigi Klihwes un Behrs-Sihpeles meschôs. — Peeteikschanâs Kergalwa keegelnizâ Kalnzeemâ, pee pahrwaldneeka.

Saleneeku pagasta wezakajs dara sinamu, ka **17. oktobrî** s. g., pulksten 10 no rihta tiks weetejâs Iksinu mahjâs **pahrdota** Jana Weismana **apraksstitâ**

labiba

Saleneeku krahj-aisdewu kasei par labu, kâ: **105 pudi rudsu, 100 pudu ausu** un **50 pudu meeschu.**

Saleneekôs, 27. sept. 1908.

Pag. wez. (paraksts).

Skrihw. Purmal. S. w.

Koku strahdneeki

war darbu dabuht pee buhwes uz sirgu tirgus. Japeeteizâs turpat.

Pahrdodami:

1 leetots sofajs, 1 neleels slapits ar plaukteem un 1 toaletes speegels ar atwilktniti. Peeprasit Jelg. Esera eelâ № 9, dz. 6, no pulksten 8—1 pusd.

Ahbolina

un **timoteja** sehklas **pehrk** katrâ wairumâ Jelg. Kasolu eelâ № 60, labibas kantorî.

Galdneeka

palihgs

war peeteiktees Jelg. Leelajâ eelâ № 39, pee M. Rubena.

Latweeschu Skolu u. Isglihtibas Beedribas

pirmmahzibas skolâ

Jelgawâ, Katoku eelâ № 44,

mahziba seemas skolneekeem

sahksees **15. oktobrî.**

Skolas nauda seemas skolneekeem 5 rbl., gada skolneekeem 10 rbl.

Sehnu un meitenu peeteikschanos peenem darbdeenâs no pulksten 9—2 skolas telpâs pa stundu starpbrihscheem.

Walde.

Jelgw. Krahj- un Aisdewu Kase.

(Paschu namâ, **Palejas eelâ Nr. 2, pee tirgus platscha.**)

Telefons № 45. **Dibinata 1892. g.** Telefons № 45.

Bilanze

30. septembri 1908. g.

Debets.	Rbl.	K.	Kredits.	Rbl.	K.
Wehrtspapihri . . .	9843	15	Samata kapitals . . .	10000	—
Inwentars	1747	82	Reserwas kapitals . .	7168	07
Aisdew. uz galweneek.	108819	—	Dalibas naudas . . .	41721	22
Aisdewumi uz kihlâm:			Noguldijumi uz augleem	764071	83
pret obligazijâm .	658081	82	Noguld. uz angku-augl.	30206	12
pret wehrtspapihreem	42413	—	Krahj-noguldijumi . .	11593	42
Daschadi isdewumi .	4505	61	Tekoschi noguldijumi .	30422	33
Skazes rehkins:			Augli	35800	50
a) Skaidra nauda kasê un zitâs kredit-eestahdês	60886	65	Sihki eenchmumi . .	2	19
b) Darbibas kapitala . wehrtspapihri . .	—	—	Diwidends	119	08
Augli	—	—	Pahrejoschas summas .	5472	91
Imobiliju rehkins .	37697	01	Inwent. deldesch. rehkins	627	52
Nama buhwe	33082	91	Hipoteku rehkins . . .	9299	75
Diwidends	—	—	Giro à depôt	10000	—
			Pabalstu fonds	159	03
			Conto Dubio	413	—
Kopâ	957076	97	Kopâ	957076	97

Kasê atrodoschais **droschibas kapitals**

58,889 rub. 29 kap., neeerehkinot 1103 beedru garantiju.

1. Kase peenem **noguldijumus** un isdod **aisdewumus** katru deenu, isnemot swehtdeenas un walsts swehtku deenas, no pulksten **10 lihds 2 deenâ.** Bes tam kantoris atwehrts **pa zeturtdeenâm** no plkst. **6—8 wakarâ** preeksch noguldijumu peenemschanas un ismaksas.

2. Maksâ par **noguldijumeem** gadâ:

a) uz **augleem 6%,**
b) uz **augku augleem 5%,**
c) uz **krahjnoguldijumeem 4%** un
d) uz **ihslaika noguldijumeem (schiro) 3%,** rehkinot no noguldijuma deenas.

3. Nem par **aisdewumeem** gadâ:

a) **6 1/2%** pret **kases noguldijumu grahmatiņâm;**
b) **7%** pret **beedru dalibas naudas grahmatiņâm;**
c) **7%** pret **mahju obligazijâm;**
d) **8%** pret **swescheem wehrtspapihreem** un
e) **8%** pret **galweneekeem.**

4. Peenem noguldijumus kâ no **beedreem,** tâ arî no **nebeedreem,** sahkot no 50 kap.

5. Usnem par beedreem **abeju** dsimumu personas.

6. Par aisdewumeem isspreesch **otrdeenâs** un **peektdeenâs.**

7. **Noguldijumu,** kâ arî **aisdewumu** parahdu raksti swabadi no **wiseem krona nodokleem.**

Walde: Tirgotajs **A. Barinsch.**
Nama ihpaschneeks **M. Behrsinsch.**
Twaiku sudmalu ihpaschn. **Ed. Eulenbergs.**
Drukatawas ihpaschneeks **G. Landsbergs.**
Redaktors **J. Weissmans.**

Jelg. Sawstarpigâ Kreditbeedriba

Katoku eelâ № 8, telefons № 247.

No 581 beedreem eemaksats un garantets

droschibas kapitals 463,780 r. — k.

Kreditbeedriba **maksâ**

par noguldijumeem uz nenoteiktu laiku 6 1/2%
par gadu, atwelkot krona prozentu nodokli.

Par noteiktu tekoschu rehkinu maksâ 5%,
neatwelkot krona prozentu nodokli.

Atwehrta ikdeenas no pulksten 10—1/22, isnemot swehtdeenas un swehtku deenas. **Isdara wisadas banku operazijas un peenem apdroschinaschanâ premiju biletes. Ispilda** Beedribas beedru, nebeedru un eestahschu **usdewumus eekasejot maksajumus** par wekseleem un ziteem dokumenteem, kâ arî **isdara naudas pahrwedumus.**

BILANZE

uz 1. oktobri 1908. g.

Aktiwi.	Rbl.	K.	Pasiwi.	Rbl.	K.
Kasê un uz tek. rehkina	11888	63	Rihzibas kapitals . .	46378	—
Prozentu papiri . . .	11799	03	Reserwas kapitals . .	613	99
Diskonteti wekseli . .	92887	60	Noguld. uz nenot. laika	288425	58
Termina aisdewumi . .	5128	05	Noguld. uz tek. rehkina	52499	07
Spezials tekoschs rehk.	270170	74	Tahlak pahrkihlati % papihri	6500	—
Korespondenti	671	83	Korespondenti . . .	657	88
Inwentars	2467	50	Neisnemts diwidends .	1408	42
Tekoschi isdewumi . .	7620	55	Prozentes par aisdew.	21541	58
Ismaksati % % . . .	7249	88	Komitenti	8674	98
Spezials aisdewums . .	5787	50	Daschadi konti . . .	1773	65
Dokumenti komisijâ . .	8674	98			
Daschadi konti . . .	4126	86			
Bilanze .	428473	15	Bilanze .	428473	15

Walde.

Rupat kâ isnahza trihs loti eewehrojamas grahmatas, dabujamas wisôs pilnigakôs Latweeschu grahmatu weikalôs:

1) **Tizigajo aisrauschana.** Zilweka dehla deenâs. No luteranu mahzitaja E. Modersona. **Maksâ 15 kap.**

2) **Dabas likums.** No dabas pehtneeka un Dr. phklos. E. Dennerta. **Maksâ 15 kap.** Grahmatu saturs bes schaubâm interesês tiklab tizigos, kâ ari netizigos un deewleedsejus, jo grahmatu autors par to garantê.

3) **Isjaba grahmatas paskaidrojums** no F. Freidenfelda. **Maksâ 10 kap.**

Wairumâ dabujamas: Rigâ pee **J. A. Freya** un beedr., Jelgawâ pee **Schablowska** un Leepajâ pee isdeweja **K. A. Freywalda** un beedr.

Strömera teatr. „Elektrobiografs"

Jelgawâ uz tirgus platscha.

15. Serija. No zeturtdeenas 2. okt. lihds swehtd. 5. okt.

I. nodaļa: 1) **Niagaras uhdens-krituma seemâ.** 2) **Neeet.** 3) **Tehws, mahte un Radenka.**

II. nodaļa: 4) **Augstsleeschu dselszela katastrofa Berlinê.** 5) **Atminas pee kamina.** 6) **Sawas godbijibas upuris.**

III. nodaļa: 7) **Pirmais grofoschâ gaisa-kuga brauzeens Franzijâ.** 8) **Deg!**

Karsa Finkensteina

kurpju fabrikazija,

Jelgawâ, Kolonades eelâ 7

Leepajâ, Graudu eelâ № 43

peedahwâ bagatâ iswehlê tikai pirmâ labuma

kurpju prezes,

tuhbu kurpes, un ar ahdu apschuhtus **garus sahbakus,** wislabakâs **Peterburgas**

gumijas galoschas

leelakâ iswehlê par lehtakâm zenâm.

Jelgawas Laukfaimneezibas Beedribas

Krahschanas un Aisdoschanas Sabeedriba,

(atklahta februarî 1900. g.).

Telefons № 62. **Jelgawâ, Katoku eelâ № 44.** Telefons № 62.

Bilanze.

30. septembrî 1908. gadâ.

Sabeedribas kasê atrodoschais **droschibas kapitals**

191,235 rubl. 18 kap., neeerehkinot 1667 beedru garant.

Aktiwâ.	rubl.	k.	Pasiwâ.	rubl.	k.
Kases konts	30999	13	Beedru dalas . . .	166700	—
Aisdewumi pret galwen.	363163	52	Noguldijumi ar ussaz. .	1970409	76
Aisdewumi pret nekust. ihpaschumu . . .	1528020	91	Noguldijumi bez ussazischanas	56689	86
Aisdew. pret wehrtspap.	44246	—	Diwidende	5398	50
Aisdew. pret perf. ustiz.	29935	—	Aisdewumu rentes . .	108387	27
Aisdewumi pret eekihlajumeem	—	—	Reserwes kapitals . .	15454	50
Noguldijumu rentes. .	12402	05	Neisdalitas pelnas konts	1457	50
Kantora konts . . .	11623	72	Conto Dubio . . .	9080	68
Inwentars	5221	25	Inwentara dilsch. konts	1863	88
Reser.kap. wehrtspapihri.	14952	41	Pabalsta fonds . . .	1183	12
Tekoschs rehk. zit. bank.	148058	51	Schiro à depot aisn.	60000	—
Darbib. kap. wehrtspap.	5406	30	Kursa differenzes konts	2701	30
Tahlak. nogl. sem spezial. nosaukumeem . . .	189159	32	Nama buhwes konts .	3323	52
Kant. telp. pahrbuhw. kis.	1581	75			
Beedru naud. zit. kr. eest.	6526	—			
Delcredere konts . . .	—	—			
Dasch. zaurejosch. naud. (oblig. nokahrtosch., ingr. u. t. t. depon. summas) .	11355	02			
Kopâ	2402649	89	Kopâ	2402649	89

1) **Par noguldijumeem** maksâ par gadu **2—6%,** skaitot no noguldischanas deenas. Par **schiro noguldijumeem** maksâ **3%.**
2) Par **aisdewumeem** nem **6 1/2—8 1/2%** par gadu. Peeprasijumus isspreesch pirmdeenâs.
3) **Kantoris atwehrts** ik darba deenas no pulkst. 10—2 deenâ.
4) Beedri war buht **abeju dsimumu personas,** kâ ari sabeedribas un arteli.
5) Noguldijumi un aisnehmumi ir **swabadi no krona nodokleem.**

Walde: agr. **J. Bisseneeks.**
agr. **K. Brasda.**
D. Kahubergs.

Jelgawas Laukfaimneeku Beedriba

swehtdeen 5. oktobrî 1908. g.

farihko **Kruschoka beedribas sahlê**

Plaujas swehtkus.

Uswedis: **„Indrani."**

Peedalotees Jelg. Latw. Amatneez. beedribas akteereem sem Freimanaka reschijas.

Sahkums pulksten 5 wakarâ.

Pehz teatra balle.

Biletes eepreeksch dabonamas Konsuma weikalâ Katoku eelâ № 44.

Preekschneeziba.

Pahrdoschanas wairaksolischanâ.

Leepajas apgabala teesâ pahrdos:

6. oktobrî. Emanuelim Mandelim peederigu nekustamu ihpaschumu Leepajâ, Roschu un Ulicha eelâs № 25 un 69. Pahrdos dehl Donas semes bankas 19423 r. leelas prasibas; bes tam wehl hip. parahdu 25500 r.

24. nowembrî. Jahna Baumana nekustamu ihpaschumu Walujewa eelâ № 19. Taksêta wehrtiba 18000 rbl., hip. parahdu 3500 rbl. Pahrdos dehl K. Eckolda 12359 r. leelas prasibas.

1. dezembrî. Schana Treiguta Luhku-Janu mahjas, 34,93 dz. leelas, Asites (Meschneeku pag.). Taksêta wehrtiba 2800 r., hipot. parahdu 3000 r. Pahrdos dehl Kursemes Kreditbeedr. apm. 1500 rubku leelas prasibas.

Preeksch Leel-Platones kahrstuwes un **wehrptuwes wilna** teek sanemta preeksch isstrahdaschanas **Albin** kga pahrtikas weikalâ pee Wirzawas basn.

J. Pihrag.

Buhwes grunts

524 □ asis leela, pilsehtas widû, teek pahrdota par peenehmigâm zenâm. Peeprasams Jelg. Kangibseru eelâ № 6.

Sehns wajadsigs Jelg. Leelajâ eelâ № 29 alus bodê.

Meitenes,

kas wehlâs eemahzitees schuht un schnites sihmet, war peeteiktees Jelg. Swehtes eelâ № 24, pee E. Paulin ikdses.

Puisis,

kursch prot dahrsu darbus un apnemâs ari kutscheera amatu ispildit, tuhlit wajadsigs kahdâ Kursemes muischâ. Tuwak. sinas Rigâ, darbu eerahdischanas kantori, Jehkaba kasarmâs.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Te klaht 2 peelikumi.